



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-1008-6/20
Sarajevo, 04.06.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača PARK AIR SYSTEMS Ltd, Velika Britanija od 30.04.2020. godine, izjavljenoj na Tendersku dokumentaciju Ugovornog organa: Agencija za pružanje usluga u zračnoj plovidbi Bosne i Hercegovine, Mostar u postupku javne nabavke nadograđenog VHF/UHF Sistema za jedinice prilazne i aerodromske kontrole letenja, na osnovu čl.103. i čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.230. stav 1 Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 04.06.2020. godine, donio je:

RJEŠENJE

1. Žalba ponuđača PARK AIR SYSTEMS Ltd, Velika Britanija od 30.04.2020. godine se usvaja.
2. Poništava se Tenderska dokumentacija i Obavještenje o nabavci broj: 1250-1-1-56-3-29/20 objavljeno na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 27.02.2020. godine.
3. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM ponuđača PARK AIR SYSTEMS Ltd, Velika Britanija izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.

OBRAZLOŽENJE

Ugovorni organ, Agencija za pružanje usluga u zračnoj plovidbi Bosne i Hercegovine, Mostar, objavio je Obavještenje o nabavci broj: 1250-1-1-56-3-29/20 na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 27.02.2020. godine u postupku javne nabavke nadograđenog VHF/UHF Sistema za jedinice prilazne i aerodromske kontrole letenja.

Nezadovoljan sadržajem Tenderskog dokumenta ponuđač PARK AIR SYSTEMS Ltd, Velika Britanija je izjavio žalbu od 30.04.2020. godine.

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa Odlukom u kojoj se izjašnjava o žalbenim navodima i dokumentacijom.

Žalitelj u žalbi navodi:

- Pregledom tenderske dokumentacije, društvo Park Air je primijetilo da u dijelu 2.3 Tenderske dokumentacije značajan broj obaveznih tehničkih zahtjeva upućuje isključivo na opremu jednog proizvođača, odnosno na seriju radio opreme Rohde

- and Schwarz (R&S) 4200. Na tržištu postoji i druga dostupna oprema, uključujući proizvode društva Park Air, koji su time isključeni iz ove nabavke. To za posljedicu ima sprečavanje pravične konkurencije. Kao zainteresovani ponuđač, društvo Park Air ima opravdan interes u ovom postupku nabavke i stoga izjavljuje Žalbu u skladu sa dijelom 5.8 Tenderske dokumentacije na osnovu toga što dio 2.3 Tehničkih specifikacija, u trenutnom obliku, ne daje mogućnost pravične konkurencije. Time je izvršena povreda Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine. Osim toga, zasnivanjem zahtjeva na opremi jednog proizvođača će se ograničiti učešće drugih proizvođača u ovom otvorenom postupku nabavke i spriječiti da ugovorni organ postigne najpovoljniju cijenu i da iskoristi javna sredstva na najefikasniji način.
- Kao dokaz u prilog gornjoj žalbi, društvo Park Air u Prilogu 1 ovom dopisu dostavlja spisak nekih, ali ne svih, tehničkih specifikacija koje isključivo upućuju na seriju radio opreme Rohde and Schwarz (R&S) 4200.
 - **Tech 180,182,229 i 232** Tehničkim specifikacijama Tech 180,182,229 i 232 navodi se da prednji panel radio opreme MORA imati numeričku tastaturu. Ovaj zahtjev isključuje upotrebu drugih načina unosa podataka kao što je metod pomicanja (skrolovanja) i odabira te ograničava uključivanje druge radio opreme od drugih dobavljača. Ovaj zahtjev se jedinstveno podudara sa serijom radio opreme R&S 4200
 - **Tech 180 i 229** Tehničkim specifikacijama Tech 180 i 229 navodi se da prednji panel radio opreme MORA imati zeleno svjetlo koje pokazuje prisustvo napajanja. Ovaj zahtjev isključuje upotrebu drugih boja indikatora napajanja i ograničava konkurenciju te sprečava učešće drugih proizvođača radio opreme. Ovi zahtjevi se jedinstveno podudaraju samo sa serijom radio opreme R&S 4200
 - **Tech 168 i 218** Tehničkim specifikacijama Tech 168 i 218 navodi se da sve konekcije, izuzev onih za naglavne slušalice i mikrofona, moraju biti sa zadnje strane. Ovaj zahtjev isključuje davanje drugih korisnih konekcija koje povećavaju upotrebljivost radio opreme, kao što je pristup portu za programiranje s prednje strane opreme. Ovaj zahtjev se jedinstveno podudara samo sa serijom radio opreme R&S 4200
 - **Tech 220** Tehnička specifikacija Tech 220 izričito navodi da tip RF konektora prijemnika mora da bude BNC ženski. Ovaj zahtjev isključuje upotrebu korisnih tipova RF konektora kao što je tip N te konkretno ograničava uključivanje druge radio opreme od drugih dobavljača. Ovaj zahtjev se jedinstveno podudara samo sa serijom radio opreme R&S 4200
 - **Tech 150** Tehničkom specifikacijom Tech 150 navodi se da varijacija snage unutar kompletnog frekventnog opsega mora biti manja od 0,5dB. Ovaj zahtjev se jedinstveno podudara samo sa serijom radio opreme R&S 4200

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Polazeći od navoda žalitelja koji ističe da Tehničkim specifikacijama Tech 180,182,229 i 232 navodi se da prednji panel radio opreme MORA imati numeričku tastaturu. Ovaj zahtjev isključuje upotrebu drugih načina unosa podataka kao što je metod pomicanja (skrolovanja) i odabira te ograničava uključivanje druge radio opreme od drugih dobavljača... Tehničkim

specifikacijama Tech 180 i 229 navodi se da prednji panel radio opreme MORA imati zeleno svjetlo koje pokazuje prisustvo napajanja. Ovaj zahtjev isključuje upotrebu drugih boja indikatora napajanja i ograničava konkurenciju te sprečava učešće drugih proizvođača radio opreme... Tehničkim specifikacijama Tech 168 i 218 navodi se da sve konekcije, izuzev onih za naglavne slušalice i mikrofona, moraju biti sa zadnje strane. Ovaj zahtjev isključuje davanje drugih korisnih konekcija koje povećavaju upotrebljivost radio opreme, kao što je pristup portu za programiranje s prednje strane opreme... Tehnička specifikacija Tech 220 izričito navodi da tip RF konektora prijemnika mora da bude BNC ženski. Ovaj zahtjev isključuje upotrebu korisnih tipova RF konektora kao što je tip N te konkretno ograničava uključivanje druge radio opreme od drugih dobavljača... Tehničkom specifikacijom Tech 150 navodi se da varijacija snage unutar kompletnog frekventnog opsega mora biti manja od 0,5dB... Ovi zahtjevi se jedinstveno podudaraju samo sa serijom radio opreme R&S 4200“...ovaj organ uvidom u spis utvrđuje:

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ, između ostalog ističe:

„Tražimo proizvod koji krajnjem korisniku (kontroloru letenja) omogućava najjednostavniji način promjene parametara, pogotovo u okolnostima u kojima je predviđeno da se koriste određene jedinice (LRR). Napominjemo da pored navedenog proizvođača postoje i drugi ponuđači opreme koji mogu odgovoriti zahtjevu...

...Zelena boja je standardna signalizacija ispravnog rada radio opreme. Ostale boje se standardno koriste za signalizaciju drugog statusa i to crvena greška ili kvar, žuta-upozorenje i slično. Napominjemo da pored navedenog proizvođača postoje i drugi ponuđači opreme koji mogu odgovoriti zahtjevu... sve konekcije, izuzev onih za naglavne slušalice i mikrofona, moraju biti sa zadnje strane jer drugačiji raspored, gdje su priključci okrenuti korisniku mogu direktno uticati na bezbjednost zračne plovidbe, ne namjernim ili neželjenim isključenjem kabla od strane ovlaštene osobe. Napominjemo da svi korisnici nisu tehnička lica (LLR koriste kontrolori letenja) i da nisu sve jedinice predviđene za instalaciju u tehničkim salama.

... Pored navedenog proizvođača postoje i drugi ponuđači opreme koji mogu odgovoriti zahtjevu....“

Uvidom u spis, evidentno je slijedeće:

Tačkom 2.3 Tenderskog dokumenta Tehničke specifikacije propisano je između ostalog i slijedeće:

„Tech 180 Prednji panel mora da ima sljedeće elemente:

- on/off prekidač
- zeleno svjetlo koje pokazuje prisustvo napajanja
- indikacija koja ukazuje na status radija
- žuto svjetlo koje pokazuje prisustvo noseće frekvencije
- ulaz za mikrofona
- dugme za omogućavanje rada u lokalnom modu na radiju
- numeričku tastaturu

Tech 182 Na radiju mora da bude moguće podešavanje dubine modulacije i frekvencije direktno pomoću numeričke tastature

Tech 229 Prijemni interfejs mora da ima sljedeće elemente:

- zeleno svjetlo koje pokazuje napajanje
- indikacija koja ukazuje na status radija
- žuto svjetlo koje pokazuje squelch
- dugme za omogućavanje rada u lokalnom modu na radiju

-numeričku tastaturu

Tech 232 Radio mora posjedovati opciju podešavanja frekvencije, koristeći numeričku tastaturu.

Tech 168 Sve konekcije, izuzev onih za naglavne slušalice i mikrofoni, moraju biti sa zadnje strane.

Tech 218 Sve konekcije, izuzev onih za naglavne slušalice i mikrofoni, moraju biti sa zadnje strane

Tech 220 Tip konektora mora da bude BNC ženski.

Tech 150 Varijacija snage unutar kompletnog frekventnog opsega mora biti manja od 0.5dB.

Prednje izneseno izjašnjenje ugovornog organa po predmetnim spornim pitanjima, upućuje na necjelovit pristup ugovornog organa, a što je nedovoljno, da bi se nesporno ocijenilo da je ugovorni organ, upotpunosti razmotrio sve potrebne okolnosti, te u posljedici, izveo uvjerljivo obrazloženje u odnosu na sve prednje iznesene žalbene razloge u svezi sadržaja koji se kvalifikuju tehnički zahtjevnim i u odnosu na koje je valjalo ponuditi sadržajno potpunije i poentiranije odgovore, ali i uputiti i na odgovarajuće dokaze, sve u namjeri odlučnog zasnivanja predmetnih okolnosti postavljenih uslovima postupka, a s obzirom da se radi o tehničkim, specifičnim zahtjevima. U postupku pravne zaštite, ugovorni organ ima obavezu dokazivanja u suprotno, između ostalog, u konkretnom slučaju, da eksplicite postavljeni zahtjevi imaju svrhu i specifičnu namjenu, da su u skladu sa predmetom nabavke, da su nesmetano održivi, te da se zasnije svim raspoloživim dokaznim sredstvima, zbog kojih okolnosti, predmetni zahtjevi, na način kako su postavljeni, ne mogu, iz određenih specifičnosti ili zahtjeva, biti postavljeni na drugačiji način.

Osim navedenog, iznošenje argumentacije ugovornog organa u smislu da „...pored navedenog proizvođača postoje i drugi ponuđači opreme koji mogu odgovoriti zahtjevu“... ukazuje da ugovorni organ nije posvetio u dovoljnoj i odlučnoj mjeri pažnju i iznio uvjerljivu argumentaciju, po pitanju konkurentnosti; da nije pri tome naveo na osnovu kojih analiza tržišta nabavke ili drugih raspoloživih dokaznih sredstava je utvrdio, odnosno izveo zaključak o nepobitnom postojanju „drugih ponuđača opreme koji mogu odgovoriti zahtjevu“, pogotovo što se radi o pravno relevantnoj činjenici koja je odlučna za utvrđivanje činjeničnog stanja i što je s tim u svezi vezana obaveza očuvanja načela postupka.

Zaključujući sve prednje izneseno, potrebno je prevashodno naglasiti da je ugovorni organ taj koji ima ovlasti za pripremu sadržaja Tenderskog dokumenta, ali pri tome, istodobno, ima obavezu navođenja, ali i zasnivanja razloga o odlučnim činjenicama, koji upućuju na svrhu i smisao zbog kojih se ugovorni organ nedvojbeno odlučio za postavljene parametre tehničke prirode, uz očuvanje načela postupka.

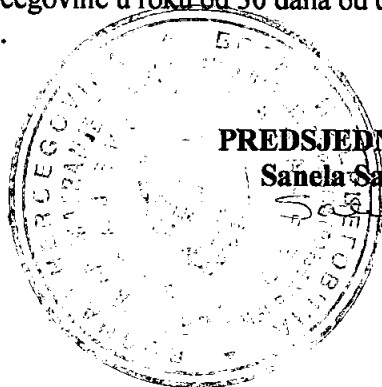
Suprotno tome, prednje iznesene činjenice i izneseno stanje stvari, uzevši u obzir svaki dokaz pojedinačno i sve zajedno u interakciji; sagledavši upotpunosti sve okolnosti od značaja za rješavanje predmetne stvari, ne upućuju na odlučan način, da je ugovorni organ uspio pouzdano i upotpunosti zasnovati sve okolnosti po pitanju iznesenih prijedloga tehničkih parametara, pa usljed propusta pri primjeni pravila postupka, izneseno upućuje na dispozitiv rješenja.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108. stav (7)

ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Uputstvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



PREDSJEDNICA VIJEĆA

Sanela Salihović

Salihovic

Dostaviti:

- PARK AIR SYSTEMS Ltd,
Northfields Market Deeping Peterborough PE6 8 UE, United Kingdom
- Agencija za pružanje usluga u zračnoj plovidbi Bosne i Hercegovine, Mostar
Ortiješ bb, Mostar
- evidenciji
- a/a

Sarajevo, Dubrovačka 6; Tel ++387 33 259 265 Fax: ++387 33 259 266